



<p><b>奉祝天長節</b></p> <p>新・古時計修繕 リノス市エスタソン・カナルジョーラ構内</p> <p>高山時計店並に隣接の東製糸事務所を譲り受け開業しました、皆様の御引立を願上げます。</p> <p>ボテル・ミネイロ</p>		<p><b>フローリダ時計店</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市カンボス・サーレス三〇七番</p>	<p><b>田中鐵藏</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市(裁判所前)</p>	<p><b>PENSÃO BRASIL H. KIRIHARA</b></p> <p>御旅館ブラジル</p> <p>桐原均</p> <p>リノス市フローリアノ。 (乗合自動車停留所下手)</p>
<p><b>御旅館紫尾勝</b></p> <p>自動車乗替泊所</p> <p>御旅館紫尾勝</p> <p>リノス市ロドービアニア港内</p> <p>乗合自動車停留所前</p> <p>リノス市フローリアノ。 (乗合自動車停留所前)</p>		<p><b>山本廣一</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市</p>	<p><b>久保美佐緒</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市</p>	<p><b>御旅館大福</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市シネマ館前</p>
<p><b>永野耕地</b></p> <p>リノス市ウニオン植民地</p>		<p><b>師富榮</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市</p>	<p><b>宮嶋旅館</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市停車場通本通</p>	<p><b>御旅館大福</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市シネマ館前</p>
<p><b>銘酒日之出鶴</b></p> <p>元造鳥居政男商會</p> <p>郵函六番 電話一四番 ノロエステ線グワキサラ駅</p> <p>今日の佳節に神前の 献酒も、祝盃も、祝宴も 銘酒日之出鶴で</p>		<p><b>森星田野商會</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市ルイス・ガマ街 郵函三三五</p>	<p><b>岩崎要</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市ノーマ・デ・ジューリョ三五四 (リノス眼科病院横)</p>	<p><b>ジヨン岩崎</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市ルア・カーロ・ゴーメス六二番</p>
<p><b>清水安丸</b></p> <p>薬科醫 リノス市</p>		<p><b>裁縫學校</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市リオ・イランコ街</p>	<p><b>武藤正義</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市ノーマ・デ・ジューリョ一九八番</p>	<p><b>山下健太</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市</p>
<p><b>前安長高磯</b></p> <p>中谷渕村久清吉國増太郎雄松</p> <p>(イロハ順)</p>		<p><b>奉祝天長節</b></p> <p>リノス市</p>	<p><b>照屋龜助</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市ノーマ・デ・ジューリョ二二四 (リノス警察署内)</p>	<p><b>石井商店</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市</p>
<p><b>前田兼作</b></p> <p>珈琲精米工場 リノス市</p>		<p><b>吉岡榮</b></p> <p>奉祝天長節</p> <p>リノス市</p>	<p><b>黒島伊平治</b></p> <p>醸造元 外文目 大佐古學</p> <p>北西線ブロードツソン跡 アベニーナ・マット・グロクソ四八四 郵函二四四</p>	<p><b>聖壽無窮</b></p> <p>各種ビンニヨ、ビンガ類 日本レコード・コンチネンタル 特約店</p>



松澤久夫

奉祝天長節  
開店出張に應じます

森部果樹園

農務省公認優良苗木一切  
リニス市ビラ・レボルソ  
郵函 三三八番奉祝天長節  
アベニーダ・トレーゼ・デ・マイオ五八七

津汲武久

津汲會計事務所

奉祝天長節  
リニス市コルゴ・ダ・オレサ  
荒物、雜貨

樋口長一

奉祝天長節

中川利太郎

奉祝天長節  
リニス市哥爾ゴ・ダ・オレサ  
植民地

松原米次

奉祝天長節  
松原耕地OFICINA AUTO MECÂNICA CONDOR  
SUETO, SAWAYA, KUBOTA & INADA  
Cx. Postal, 353 - LINS - N. O. B.奉祝天長節  
共營  
未修繕工場  
一般自動車修繕  
電氣鎔接、ガス鎔接  
稲澤谷紀  
久保田新吉正一太  
外從業員一同  
リニス市アベニーダ・ビアンコルテ一五四  
郵函 三五三番

奉祝天長節

奉祝天長節  
各種農具製作所  
アメンドイン・マセナ、  
米、豆、ミーリヨ等万能用  
新規下矢ブランタ機發賣

下矢鐵工所

AGENCIA CHEVROLET  
FLOLINDO PASTORELLO  
AVENIDA 15 DE NOVEMBRO, 205 - TELEFONE, 90  
LINS - N. O. B.シブロレー  
ブラジルでは勿論、各國で

一番良く賣れる力ミニヨン

ゼネラルモーター會社製  
「シブロレー」リニス代理店  
フロリンド・バストレー  
リニス市キンゼ・デ・ノベンプロ大通り二〇五  
電話 九〇〇

貨物自動車は

シブロレーに限る!!  
：新型シブロレー貨物自動車の特長：他の何の型よりも  
改良の一端能率的で、車體の  
ねん曲に對して強  
く心乘地が満点!!他の型とは比較にならぬ素晴らしさ、凡  
ゆる点で他型に追従を許さぬシブロレー  
の型とて能率的な点、車體のト  
ルクレンジングの点、乗心地よく、優美、而  
も經濟的な点、王道あります。何よりも見に如きず、即刻最寄りのア  
ビンシアでシブロレー、新型の特長を御一  
覽下さい。年使用に堪へるのが特徴です下  
矢ブランタ機は籠子の放出が自然であり  
ますから、使用中に種子がマキナにつまるこ  
とが絶対にありません植付数が完全に並石こと、構造堅牢にして永  
年、耐用に堪へるのが特徴です下  
矢ブランタ機には一台の出来拙ひもあり  
ません一台一台が確実な能力を發揮致し  
ます

奉祝天長節

歯科醫

リニス市ノーベ・デ・ジユリオ街

奉祝天長節  
本山透奉祝天長節  
パウル市日本人藥局

奉祝天長節

OFICINA PROGRESSO  
K. TAKAHASHI  
Avenida Machado Bittencourt, 64 - LINS - N. O. B.

高橋倉吉

CASA BANDEIRANTES

Feragens, Louças e Tintas  
Completo Sortimento de Materiais para  
Construções e Lavoura  
Artigos Domésticos e Presentes  
AVENIDA 21 DE ABRIL, 36  
Telephone, 162 - Caixa, 72 - LINS - N. O. B.カーザ・バンデイランテス  
リニス市アベニーダ・ビンチ・ウン・デ・アブリール三六番  
(ホテル・パン・アーランチス前)  
電話 一六二番 郵函七二番ISE UEDA  
Caixa Postal, N.º 53  
GUAIÇARA  
N. O. B.  
-111-

丸一醤油醸造場 經營者 上田いせ

ノロエステ線 リニス市  
グワリサラ驛 郵函 五三三番天長の佳節を迎へ  
聖壽の萬歳を絶叫致し奉る  
建築材料、農具類一切



奉祝天長節

HOTEL AURORA -///-	CASA DO PVO NOVA INDEPENDENCIA	カーザ・プロミッソン 土屋三男 アンドラヂーナ市	HOTEL ROYAL Rua 15 de Novembro, 601	
藤野謙治 奉祝天長節 旅館並パブ アンダヂーナ市 郵局二七八	カーザ・ホート 奉祝天長節 馬小瀧吉太義 生武義 アンダヂーナ市 郵局二六一	ARMAZEN ALIANÇA Hotel São Martinho Rua Sergipe, 883	FARMACIA MODERNA Rua Sergipe, 805	
CASA AURORA -///-	白澤喜之助 在耕者一同 奉祝天長節 古賀能吉 アンダヂーナ市 郵局五八	奉祝天長節 アルマゼン・アリアンサ 倉庫及ビ貨物自動車、雜穀仲買 松本好行夫 アンダヂーナ市(ホテル東洋前) 郵局二〇七	モデルナ薬局 丹羽弘 大石村正由人 アンダヂーナ市セルヂマベ街八八三 郵局一四三	
RELOJOARIA RUBI Y. NAKAMITI	FOTO FLORIDA -///-	CASA OUVIDOR -///-	HOTEL TÔYÔ 泉田清 東洋 森西春吉 北西更綱 アルフレード・カスチロ市 郵局七四	
中道時計店 奉祝天長節 眼鏡並びに時計修繕 時計・貴金属 アンダヂーナ市 郵局二四五	佐藤商店 佐藤政明 高級寫真、迅速可喫 木下洋清 アンダヂーナ市セルヂマベ街八八三 郵局一三〇	BAR NOROESTE -///-	ALFAIATARIA Bazar Confiança 森西春吉 奉祝天長節 誠	
ARFAIATARIA CENTRAL -///-	BAZAR ANDRADINA -///-	新納勝藏 奉祝天長節 バール・ノロエスチ アンダヂーナ市 郵局一六一	Vulcanização de Pneus -///-	島岡工場 久岡澤島 間田貞梅 共營 アンダヂーナ市アラナフバ街六一〇 郵局一一一
井田兄弟洋服店 奉祝天長節 井田俊雄 アンダヂーナ市セルヂマベ街七五二 郵局五六二	政岡義雄 バザール・アンダヂーナ アンダヂーナ市 郵局五六〇	齊藤長 奉祝天長節 バール・ノロエスチ アンダヂーナ市 郵局一六一	Oficina Shimaoka Ltda. Rua Independencia, 610 - C. P. 248 -///-	佐藤洋服店 佐藤サトシ アンダヂーナ市 郵局二三
奉祝天長節 田村善市 北西線バラナボリス 郵局二四	FOTO ANDRADINA -///-	MAQUINA SÃO JOÃO -///-	BAR DO CENTRO -///-	BAR CENTRAL -///-
見村宜夫 北西線バラナボリス 郵局二八五	上村寫眞館 上村松雄 迅速可喫 アンダヂーナ市セラフ街六六八 郵局九九	酒三井浦穗積順 奉祝天長節 精米工場 アンダヂーナ市 郵局九九	宮本孝雄 奉祝天長節 バール・ド・セントロ アンダヂーナ市アラナフバ街 郵局一四三	國島正雄 アンダヂーナ市 郵局一一二
奉祝天長節 三輪藤右衛門 北西線バラナボリス 郵局二二	大石知覺 片山榮 北西線バラナボリス 郵局五八	(奉)祝(天)(長)(節) 平塚耕地 平塚吉五郎 内田耕地 北西線ムランガ駅 郵局六〇	(奉)祝(天)(長)(節) 有田哲二 北西線ムランガ駅 郵局一一一	奉祝天長節 木下一男 アンダヂーナ市 郵局一六一
(奉)祝(天)(長)(節) 戰勝敗戦の差別なく御互ひに仲よく行きませう 八絃一字の安賣りで 大石知覺 片山榮 北西線バラナボリス 郵局五八				奉祝天長節 平和殖民地





聖壽萬歲を祈り奉る

ロンドリーナ獎學舍

裁女子	舍監
縫母	中村通之
部生	中村英子
徒一	

## 奉祝天長節

電氣、機械修繕及び作製

西電氣工場

奉祝天長節  
ソルベアテリア

新崎兄弟

## 奉祝天長節

絶好の機會

バラナ、ロンドリーナ市  
アベニード・パラナ一三八五  
電話三三三二

パラナ、ロンドリーナ市  
マレシャーク・デオドロ街二八五

BAR SORVETERIA

奉祝天長節

藤原久米治

パラナ州アブカラーナ市  
郵局二十三番

渡邊裁縫女學校

バラナ、ロンドリーナ市  
カーニン・コンスタンチ一七一  
郵局十九 電話一三六

奉祝天長節

土屋末次郎

ロンドリーナ市  
ル・サン・トス

奉祝天長節

浪花節  
東家燕真

ロンドリーナ市  
ル・サン・トス

FRUTARIA  
BELO HORIZONTE

奉祝天長節  
山本芳明

ロンドリーナ市  
ル・セルジ・ペハハ四  
郵局二〇五

FRUTARIA  
BELO HORIZONTE

奉祝天長節  
バール  
荻堂盛幸

ロンドリーナ市  
ル・セルジ・ペハハ四  
郵局二〇五

BAR RESTAURANTE  
GLORIA

店主 菅原兵一

レストラン  
グロリア

バラナ、ロンドリーナ市  
マラニヨン街四八一  
電話四〇

ロンドリーナ  
産業組合

バラナ、ロンドリーナ市  
郵局二五番  
電話十七番

奉祝天長節

奉祝天長節

奉祝天長節  
新崎兄弟

バラナ、ロンドリーナ市  
マラニヨン街二八五  
電話一七一

奉祝天長節

奉祝天長節  
藤原久米治

バラナ、ロンドリーナ市  
郵局二十三番

節長祝奉

吉岡守  
サンルイス精米所  
バーナ・ロンドリーナ市  
マレシヤル・デオドロ街三〇九

節長祝奉

土屋久吉  
同士屋泉司  
ロンドリーナ市  
アベニード・ロンドリーナ市  
アベニード・バーナ七六ノ二階

節長祝奉

荻堂盛幸  
ロンドリーナ市  
アベニード・ロンドリーナ市  
アベニード・バーナ七六ノ二階

奉祝天長節

世界各國種  
自轉車、自動自轉車  
並に附屬品一切  
卸及び小賣  
本島自轉車商會  
ロンドリーナ市  
郵局二〇〇番  
電話六七一

## VENDA DE DATAS NAS VILAS AGARI

Procurar o Sr. S. AGARI

RUA ALAGOAS N.º 1077 - LONDRINA  
E. DO PARANA

▽北パラナ地帶の未來の偉大なる發展性に付ては既に定評あり  
ここに譲々の要なし

我等現在の一大驚異的事實は何と云つても北パラナの双壁  
ロンドリーナ市及アブカラーナ市の異常なる大發展である

近く數年ならずして輪廓の美、近代文化模範都市出現  
其破天荒の事實を吾人は何と解す可き?

其の理由は至つて明白、何の不思議なし  
未來の大都市たる可く必要なる凡て特點を具備せる点にあり

他日北パラナに平和郷を求め、大飛躍、大發展せんとする者は  
須く兩市何れかに其事業の基礎及足場を置くを特策とす  
日々市街の大躍進、地價の向上、一日早ければ一日の得

百聞は一見に如かず、幸運の鍵は唯諸賢の勇斷に決す

以下七ヶ所の市街宅地賣出中

一、ビーラ 上利	上利	VILA AGARI
二、バルケ	上利	PARQUE AGARI
三、ビーラ	ジャルダン上利	VILA JARDIM AGARI
四、ビーラ	インズツリア上利	VILA INDUSTRIA AGARI
五、ビーラ	オルダリア上利	VILA HORDALIA AGARI
六、シヤカラ	上利	CHACARA AGARI
七、ビーラ	上利	VILA AGARI APUCARANA

以上六ヶ所小庄建設の市街地は何れもロンドリーナ市内中心部にちかく既に電燈、電話線及市内オニバスの  
右アブカラーナ市在上利市箇地も市内中心部に續き殊にアブカラーナ市至ボンタ・クロッソ自転車道は其の市箇中  
心部を貫通しモビメントの大なる想像以外にて最近亦聯邦政府直營のアブカラーナ市至ボンタ・クロッソ隧道の測量中  
にて其上現在工事中(隧道)のアブカラーナ市至ボルト・ア・アイーラ方面等、丁度の聖州のバウル市及リマロン・ブレート  
市ノ如き地の理を得、北パラナ地帶の交通網の中心部に位し、商業に亦工業に或は保健興業の建設に其の未來の異常なる發展  
は誠著万人の確信待望する所にして、ロンドリーナ市と共に北パラナの偉觀男子活動最適の試験場

◎地權絕對確實、何時にも本登記をなし本地權を譲渡す

◎今だ地價の低廉なる最良の投資一日早ければ一日の利得

◎各地に世話人を募集す、希望者は來巴の上直接御面談の上で御相談に應す

事務所 北パラナ、ロンドリーナ市アラゴアス街一〇七七番  
郵局八十四番 上利果樹園内

地主 上利新吉

S. AGARI

CAIXA POSTAL, 84 - RUA ALAGOAS N.º 1077

LONDRINA

E. DO PARANA







奉  
天  
長  
節

皆様のサン・ルイス薬局

マリ・ア市サン・ルイス街八二一

大城榮光

## CASA CALROS

Calçados em Geral  
MASSAFERA & BARROS  
Matriz: MARILIA  
Filial: LUCELIA

奉祝天長節  
靴は断然  
カーラ・カーロス

最新流行型高級靴  
殿方御婦人御子様方用尙今般奥  
うぞ本店同様御利用の程希ふ  
本店マリ・ア・ブルデント・デ・モラエス九〇

支店マリ・ア市サン・ルイス街一七二  
井上正雄  
ホテル・プログレソ  
澤尾マリア

## Empreza Colonizadora do Paraná

ESTRADA DE GOVERNO E ESTRADA/DE FERRO  
S. PAULO — EMPREZA COLONIZADORA 320 KMS.  
CURITIBA — " 270 KMS.



既に七十パーセント以上賣却済みとなりました  
御申込は今!!

祝  
天  
長  
節

整骨格矯正整筋整腹術押指壓鍼灸點法・整體療院・大屋政道

摩利里阿市波惠壽禮芽街壹仇參番

奉祝天長節

マリ・ア市

旅館同業組合

ホテル・エスタソン

アベニダ・カストロ・ゴメス四九〇

電話二一八四 郵函三二五

澤尾敏藏

カシボス・サン・レス街一六

電話三一七九

森村吉田旅館

電話四二七〇 郵函三〇二

高橋吉田旅館

電話三一七五

サン・ルイス街四三五

サン・ルイス街一〇三三

サン・ルイス街二四

奉祝天長節

エンブレー・ザ・コロニザドーラ  
ド・バラナ

松原安太郎

松原壽夫

アキメンデス

マニヤエフ

今井道太郎

岡野久藏

長谷川房次郎

山本忠一

印南安國

鶴田岩見雄

中垣内富藏

アドンレーメ

神田一行

森田時雄

鶴田時雄

中垣内富藏

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

既に七十パーセント以上賣却済みとなりました  
豊饒なる而も聖市に近き中部バラナの土地を

御申込は今!!

日本人諸氏に分譲す、好機を逸せず御買求のあれ

テーラ・ロツシャ及テーラ・マサツベにしてセボレーロ、バ

ウダアーリヨ、ウルチーガの諸木を以つて肥沃なる事を實證

します。カブエー、棉、米、バタタ、其他萬作に適す

州政府測量済にして絶對確實なり、長男壽夫名儀なれば何時

二千アルケーレス、十、十五、二十アルケーレスのロツテ割

にして分譲します

土質中に鐵分を多量に含む絶對的健康地帶です

聖市より三百二十キロの距離にして僅か六、七時間で貨物自

動に依り諸作物の運搬が出來ます

一アルケーレスに付二千五百錫にして契約と同時に一千錫

入金し殘額は四ヶ年賦とし無利子、一時拂の方には割引し直

ちに地權を譲渡します

支拂として分譲します

土質中に鐵分を多量に含む絶對的健康地帶です

聖市より三百二十キロの距離にして僅か六、七時間で貨物自

動に依り諸作物の運搬が出來ます

一アルケーレスに付二千五百錫にして契約と同時に一千錫

入金し殘額は四ヶ年賦とし無利子、一時拂の方には割引し直

ちに地權を譲渡します

支拂として分譲します

土質中に鐵分を多量に含む絶對的健康地帶です

聖市より三百二十キロの距離にして僅か六、七時間で貨物自

動に依り諸作物の運搬が出來ます

一アルケーレスに付二千五百錫にして契約と同時に一千錫

入金し殘額は四ヶ年賦とし無利子、一時拂の方には割引し直

ちに地權を譲渡します

支拂として分譲します

土質中に鐵分を多量に含む絶對的健康地帶です

聖市より三百二十キロの距離にして僅か六、七時間で貨物自

動に依り諸作物の運搬が出來ます

一アルケーレスに付二千五百錫にして契約と同時に一千錫

入金し殘額は四ヶ年賦とし無利子、一時拂の方には割引し直

地權面積交通氣候

既に七十パーセント以上賣却済みとなりました  
豊饒なる而も聖市に近き中部バラナの土地を

御申込は今!!

エンブレー・ザ・コロニザドーラ  
ド・バラナ

松原安太郎

松原壽夫

アキメンデス

マニヤエフ

今井道太郎

岡野久藏

長谷川房次郎

山本忠一

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

神田一行

森田時雄

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

アドンレーメ

印南安國

鶴田時雄

中垣内富藏

<b>OFICINA KONISHI</b> -111- <b>小西鐵工所</b> マリリア市ビラチャニンガ一三八 郵局 四二八	<b>奉祝天長節</b> <b>賓・齒科醫院</b> マリリア市 マリリア市ビラチャニンガ一三八	<b>奉祝天長節</b> <b>齊藤兄弟工場</b> 工場 マリリア市バエス・レーメ街二三四 生宅 キゼ・デ・ノベントロ街八八九 電話 三四二三番	<b>奉祝天長節</b> <b>藤井時計店</b> 高級時計各種 良具刀物一切 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八八一・八八三	<b>奉祝天長節</b> <b>アパレシード洋服店</b> 在庫品費富 カゼーナ・リシニヨ、トロピカル ブリン、カミーナ切一切 洋服仕立廉價迅速 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八八一・八八五	<b>奉祝天長節</b> <b>平田清藏</b> 内外洋服地大量入荷 在庫品費富 マリリア市サン・ルイス街一六九五 郵局 五九一	
<b>川崎今朝男</b> マリリア市 マリリア市クワトロ・デ・アブリル街五八三 電話 三二九六	<b>奉祝天長節</b> <b>木原勝五郎</b> 農產物仲買 マリリア第二ポンボ植民地 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街二二九	<b>奉祝天長節</b> <b>阿鷹商店</b> 雜貨商 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街一七七	<b>奉祝天長節</b> <b>富吉好人</b> 牙科醫院 マリリア市 マリリア市クワトロ・デ・アブリル街一五六	<b>奉祝天長節</b> <b>加藤鐵工場</b> マリリア市 マリリア市クワトロ・デ・アブリル街五八三 電話 三一七二	<b>奉祝天長節</b> <b>葉内商店</b> 金物商 マリリア市サン・ルイス街一〇一〇 電話 三一七二	
<b>岡崎廷治</b> マリリア市 マリリア市サン・ルイス街九九三 電話 五九七 郵局 三〇二	<b>奉祝天長節</b> <b>プログレツソ藥局</b> 農產物仲買 法律一般相談に應ず マリリア市 マリリア市ノベ・デ・タユリヨ一〇三三	<b>奉祝天長節</b> <b>川野幹吾</b> 農產物仲買 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街一〇八一 電話 三二三三番	<b>奉祝天長節</b> <b>マキナ奥村</b> 事務所 アラフ・クワトロ街九五 電話 五二八四番	<b>奉祝天長節</b> <b>橋富恒一</b> 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 郵局 五六一	<b>奉祝天長節</b> <b>カーナ・バラ</b> 力一 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街一〇一〇 電話 三一七二	
<b>西村兄弟商會</b> 棉花・米・アメンドイン・マモナ 其他一般農產物高價買入 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街一八二 電話 五一五〇 郵局 五二一四 馬局 五六	<b>奉祝天長節</b> <b>カーザ・ダス</b> 吳服部 洋品部 日本人部 保田照夫 辻光太郎 徳田浩康 マリリア市 マリリア市ノベ・デ・モブロ街九九二 電話 二一七〇	<b>奉祝天長節</b> <b>モデルノ寫眞館</b> 寫眞攝影並にアマチユニア 中古寫眞機賣 マリリア市 マリリア市ブルデンテ・デ・モラエス街二二一 郵局 四二八	<b>奉祝天長節</b> <b>井上時計店</b> 水晶裝飾器 高級時計各種 萬年筆類 最高技術時計修繕 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六八	<b>奉祝天長節</b> <b>井上雅敬</b> 伯刺四時報社代理部 マリリア市 マリリア市アルコベルデ街二一〇 郵局 三〇二	<b>奉祝天長節</b> <b>バーク酒井</b> マリリア市 マリリア市アルコベルデ街二一〇 郵局 五七三	<b>CASA PARA TODOS</b> <b>バラトードス</b> 力一 青木清美 橋富恒一 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 電話 三一五番
<b>Casa das Fabricas</b> Series Unica Preço Fixo ZATERCA & CIA. マリリア市 マリリア市サン・ルイス街一八二 電話 五一五〇 郵局 五二一四 馬局 五六	<b>奉祝天長節</b> <b>カーナ・オーリ</b> 洋服 マリリア市 マリリア市ノベ・デ・モブロ街九九二 電話 二一七〇	<b>奉祝天長節</b> <b>モデルノ寫眞館</b> 寫眞攝影並にアマチユニア 中古寫眞機賣 マリリア市 マリリア市ブルデンテ・デ・モラエス街二二一 郵局 四二八	<b>奉祝天長節</b> <b>井上時計店</b> 水晶裝飾器 高級時計各種 萬年筆類 最高技術時計修繕 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六八	<b>奉祝天長節</b> <b>井上雅敬</b> 伯刺四時報社代理部 マリリア市 マリリア市アルコベルデ街二一〇 郵局 三〇二	<b>奉祝天長節</b> <b>バーク酒井</b> マリリア市 マリリア市アルコベルデ街二一〇 郵局 五七三	<b>清水分商會</b> 本店 清水輝雄 支店 主任 小林信次 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 電話 三一五番
<b>清水分商會</b> 本店 清水輝雄 支店 主任 小林信次 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 電話 三一五番	<b>奉祝天長節</b> <b>法律事務所</b> メルクリオ オズバリー・マレヴァ 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 電話 三一五番	<b>奉祝天長節</b> <b>岡崎廷治</b> 奉祝天長節 手稿書類一般會計事務 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 郵局 五七三	<b>奉祝天長節</b> <b>ESCRITORIO MERCURIO</b> - DE - OSVALINO MORETTI Rua Espírito Santo, 55 - Marilia 日本人部 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 郵局 五七三	<b>奉祝天長節</b> <b>岡崎廷治</b> 奉祝天長節 手稿書類一般會計事務 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 郵局 五七三	<b>奉祝天長節</b> <b>岡崎廷治</b> 奉祝天長節 手稿書類一般會計事務 マリリア市 マリリア市サン・ルイス街八六七 郵局 五七三	



奉祝天長節 松尾かまばこ店	奉祝天長節 宇佐美順助	奉祝天長節 松本松影	奉祝天長節 キタムラ	奉祝天長節 濱田時計店	奉祝天長節 食料品商	奉祝天長節 谷杉口田金徳	奉祝天長節 海産物乾物商	奉祝天長節 岡川秀春	奉祝天長節 別府梅次郎	奉祝天長節 山内末松	奉祝天長節 児玉政人
マリーラ市	マリーラ市サンルイス街一二六三	マリーラ市コロネル・ガルヂノ・アルメイダ街五八五	マリーラ市メルカート	マリーラ市コロネル・ガルヂノ・アルメイダ街五五二	マリーラ市バエス・レーメ街一四七	マリーラ市ノーマ・デ・ダニヨー三〇五	マリーラ市郵局四九六	マリーラ市カヨゼ・ブライス街六五	マリーラ市サンルイス街二二一	マリーラ市サンルイス街二六八	マリーラ市サンルイス街二一
奉祝天長節 島袋完忠	奉祝天長節 中本重雄	奉祝天長節 藤井寅一	奉祝天長節 新鮮なる果物	奉祝天長節 藤原茂新	奉祝天長節 加茂新一	奉祝天長節 照屋誠順	奉祝天長節 鮮魚	奉祝天長節 西俊美	奉祝天長節 磯谷鍼灸本院	奉祝天長節 山岸廣伯	奉祝天長節 大日本鍼灸會
マリーラ市	マリーラ市ノベンドロ・ブロ三六	マリーラ市	マリーラ市ベードロ・テトード街一九九	マリーラ市中央メスキタ殖民地	マリーラ市ガロネル・アルメイダ街二四四	マリーラ市ベードロ・テトード街四三一	マリーラ市ガロネル・アルメイダ街二四四	マリーラ市モルタディロ卸小賣	マリーラ市ベードロ	マリーラ市	宮内省樂頭白川眼鏡公認
奉祝天長節 親善會	奉祝天長節 善會	奉祝天長節 松下商店	奉祝天長節 橋富定彦	奉祝天長節 植田松次	奉祝天長節 同勝進	奉祝天長節 日本人會	奉祝天長節 笹木洋服店	奉祝天長節 木鬼龍夫	奉祝天長節 古田健次郎	奉祝天長節 製靴工場	奉祝天長節 幸賀伊之助
会長 坂本定男	副會長 川嶋軍藏	内々外雜貨商 ルア二二番	新鮮なる果物 マリーラ市ナントルイス街一〇一八	同勝進	同勝進	同勝進	マリーラ市ナントルイス街一〇七二	マリーラ市ノベンドロ・コスモス	マリーラ市キンゼ・テ・ノモンプロ街九五九	マリーラ市サンルイス街一〇七二	マリーラ市キンゼ・テ・ノモンプロ街九五九
奉祝天長節 相澤時計店	奉祝天長節 料亭一力	奉祝天長節 奉祝天長節 ◆ 知念達雄	奉祝天長節 ◆ 農業物仲買	奉祝天長節 ◆ 祝貝中原倫	奉祝天長節 ◆ 卸製菓工場	奉祝天長節 ◆ 吉岡正雄	奉祝天長節 ◆ 雜貨商	奉祝天長節 ◆ 坂井房次郎	奉祝天長節 ◆ 中村哲夫	奉祝天長節 ◆ 千賀伊之助	奉祝天長節 ◆ 幸賀伊之助
時計修繕一切 マリーラ市サンルイス街八二二	時計修繕一切 マリーラ市サンルイス街七三六	毎度有難う御座います 光枝、保、清子、マリ子、英子 竹子、美智子、かほる マリーラ市カシボス・サーレス街七三六	マリーラ市サンルイス街一九九	マリーラ市サンルイス街二七〇	マリーラ市サンルイス街一〇二三	マリーラ市サンルイス街一三五七	マリーラ市サンルイス街一〇二三	マリーラ市サンルイス街九五九	マリーラ市キンゼ・テ・ノモンプロ街九五九	マリーラ市キンゼ・テ・ノモンプロ街九五九	マリーラ市キンゼ・テ・ノモンプロ街九五九
BAZAR SÃO JOÃO	奉祝天長節 白水兄弟商店	内外文房具、小間物 マリーラ市	奉祝天長節 梶村與志雄	奉祝天長節 汎キンターナ	奉祝天長節 聯合青年會	奉祝天長節 汎キンターナ	奉祝天長節 汎キンターナ	奉祝天長節 汎キンターナ	奉祝天長節 汎キンターナ	奉祝天長節 新星劇一同	奉祝天長節
マリーラ市サンルイス街一四四	マリーラ市サンルイス街八二二	マリーラ市サンルイス街一九九	マリーラ市	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市郵局二五九番	マリーラ市

ARMAZEM FURUNO	奉祝天長節 綿花並絲仲買	奉祝天長節 古野松雄商店
マリーラ市	マリーラ市	マリーラ市
電話 三四五	郵局 一二三〇	郵局 一二三〇

奉祝天長節 ESSO STANDARD REVEDOR	奉祝天長節
Posto Serviço "ESSO"	
SERVIÇO: LUBRIFICAÇÃO - PNEUS E CAMARAS DE ARSOLDA ELETRICA - CONCERTOS E PINTURA	
KAZUO SATO	
ESTE POSTO DISPÕE DE PESSOA HABILITADO	
Av. Expedicionario, 15 (esq. Rua Cedral) C. P. 135	
Telefone, 293 - POMPEIA - Est. de São Paulo	
北海道人 佐藤一男・佐藤彌市	

EMPREZA TERETORIAL	土壠賣出事務所
LITORAL DO BRASIL	
EUCLIDES HONORIO	
總代理人 日本公司 古瀨良松	
出處支配人 オズワルド・レーリース九	
古瀨良松	
黑木靜二	
古瀨良松	
黒木靜二	
古瀨良松	

奉祝天長節

## 節長天祝奉

ZENPACHI SATO  
Caixa Postal, 13  
Patinho - N. O. B.  
天下一品



ンセーコッキ  
油 醬  
元 藤 善 八  
佐 藤 善 八  
ノロエスラ線プロミツソン  
バツチニヨ 邦國一三番

## 節長天祝奉

鑄物一切

## 久次鐵工場

ノロエスラ線アラサツバ市  
アグアフベ街九三一  
郵局三〇九 電話一〇九

## 奉 祝 天 長 節

全全全全全全全全全全  
全取副社役員並に現業員  
社長兼專務取締役  
業務課長兼會計  
任職書  
談役記役  
查役  
議役  
運搬部  
サントボリス支店長  
ピリギ支店主任  
間

家賀山八石安加相平富岸君森勝山加山小大福  
入賀入口田永原川原口藤田江嶋木  
利伊高武音儀守定八初隆  
重午太  
雄修行勇作郎源種覺郎作稔雄深新平一利郎次平

## Bar Primavera

de  
KANSAKU TSURUDA  
Rua Marechal Deodoro, 62  
Cx. Postal, 306 - F. 109  
Araçatuba - N. O. B.

(奉) (祝) (天) (長) (節)  
田 鶴 彦  
勘 作  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
バール・プリマベイラ

(奉) (祝) (天) (長) (節)  
マキナ・クレメンチーナ  
株式會社  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
ビリグヰ  
醸

## 外組合員一同 (現在百四十八名)

郵函 二七七番  
電話 五番

## バイナーラ 救濟會

ノロエスラ線ビリグヰ  
ノーバ・プロミツソン  
郵函二七二番

## 節長天祝奉

堀兄弟機械工場  
諸機械修繕、レンフィカー、エイシヨ  
ビラブレキン・ア・カミニオン、旋盤高  
級作業一切、電氣、酸素熔接

同堀  
アラサツバ市マレシヤードル・街  
ダオドーロ

元之介文  
清

奉

祝

天

長

節

(奉) (祝) (天) (長) (節)  
西 村 利 行  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
岩 尾 民 三 郎  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
大 山 淸 司  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
梶 本 洋 服 店  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
アルファヤツタリア  
サンバウロ  
主 任 藤 田 義 男  
アラサツバ市  
マレシヤードル街一五〇

(奉) (祝) (天) (長) (節)  
サンジョゼ  
サムラマッショ  
公認デンヂヌヌ  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
西 村 利 行  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
岩 尾 民 三 郎  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
大 山 淸 司  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
梶 本 洋 服 店  
(奉) (祝) (天) (長) (節)  
アルファヤツタリア  
サンバウロ  
主 任 藤 田 義 男  
アラサツバ市  
マレシヤードル街一五〇

天高く氣清み、草木齊しく  
色を變じ、野に山に燐爛光彩  
眼を奪ふの時、此處ブラジル  
に於て 今上陛下天長の佳節  
を迎へ奉る我等の歡喜、何物  
か之に比せんやである。

昭和の治は二十三年を重ね  
て聖德今や四海に治く、帝者  
の威は一世を壓して國威八紹  
に輝く。殊に終戰後東亞に於  
ける新體制は、着々として實  
効を擧げ、民主主義を採用し  
以て世界恒久平和に基礎付  
けろや、歐米諸國は自己の  
日本創建に係る大理想に追隨  
して、此の精神的文化に伍せ  
んとするは、是れ皆 聖德の  
然らしむる處、我等は歓天喜  
地、更に一層の奮勵を以て、  
此の尊き鴻恩に應へ奉るべき  
であると共に、今日の佳き日を  
心から祝祈し 聖壽の萬歳を  
奉唱すべきである。

## 節長天祝奉

松 家 秀 夫  
ビリグヰ市 中央公園前

ビラツキ青年聯盟  
審判協會一同  
ノロエスラ線ビリグヰ  
郵函五

## 佐々木郭吉

ビリグヰ産業組合理事長  
ビリグヰ市 中央公園前

## 奉祝天長節

吳服太物類一切  
カーネザ・サンバウロ

梶本・高野 兄弟商會  
主任 高野寅雄

## 奉祝天長節





